

En toda España... 1'50 ptas. al mes
Extranjero... 30'00 " al año
Número atrasado, 10 céntimos
Número suelto, 5 céntimos

EL BIEN PÚBLICO

Redacción y Administración, Plaza del Príncipe, 11 y Rampa de la Abundancia, 16, teléfonos 20 y 84.
Dirección telegráfica: BIEN - MAHÓN

DIARIO MONARQUICO (FUNDADO EN 1º DE MARZO DE 1873)

AÑO XXVII.

Mahón, lunes 7 de julio 1919

Núm. 13.870.

BUENA TINTA

Lo es en verdad la STEFANSSON de fabricación americana, preparada por L. GITIN y STRAP, de New York.

La tinta STEFANSSON es la marca más acreditada de las tintas americanas. Posee las más perfectas cualidades para la caligrafía y la contabilidad. Escribese en color azul muy fino y se vuelve en negro de una permanencia indefinida.

Depósito en Mahón y venta al por mayor y menor en la librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe, 11 - Mahón

Doctor Vazquez de Parga DE SANIDAD MILITAR

Cirugía general 606 y 914
Consulta diaria de tres a ocho. (Los domingos gratis a los pobres). GRACIA, 66

La paz y sus consecuencias

¿Qué vale el Tratado de paz? Para Francia, muy poco, pues trae consigo más peligros y mayores cargas, cargas abrumadoras; para Italia, no vale nada y la pone aún en los peores riesgos; para los Estados Unidos, no veo claramente ningún resultado favorable, pues son acreedores por cantidades de dinero inmensas, que cobrarán con dificultades casi insuperables, si cobran algo y han contraído compromisos y alianzas que les van a obligar a proseguir el camino de los armamentos y de la política imperialista, que no tiene otra terminación sino la ruina y la catástrofe.

Los únicos vencedores que sacan provecho real y tangible de la guerra mundial son Inglaterra, a pesar de salir malparada en ciertos puntos, porque ha acabado de una vez con la Armada alemana hundida, según sus deseos, y no le queda más que esclavizar a la industria de Europa central para llegar a sus fines; y el Japón, que es el único pueblo que puede enorgullecerse con haber ganado mucho sin perder nada, con haber aumentado su fortuna, sus flotas y sus Ejércitos, poniéndose a la cabeza del Extremo Oriente y preparándose a ejercer la hegemonía en Asia y en el Pacífico.

El mundo tiene hoy día tres amos que, tarde o temprano, van a reñir y a destruirse entre sí por motivos ineludibles y latentes, que puntualizaremos cualquier día: son Inglaterra, Estados Unidos y Japón. En cuanto a Europa, ¿diganme ustedes dónde está Europa y qué papel está desempeñando! Moribunda, si no muerta del todo, cubierta de llagas y heridas, arruinada y entregada al bolcheviquismo, al descontento y a la tiranía, transformada en una hoguera de apetitos desencadenados, de odios y rencores, donde no hay nadie capaz de imponer el orden y sobre todo, de obtener que se la obedezca en todos los países.

COMPRIMIDOS HUIDOBRO a base de Kola - Coca - Estrignina - Fósforo
Restablece el vigor de los que padecen de prostración o debilidad en cualquiera de sus formas. Fortifica y vigoriza a aquellos cuya constitución se ha debilitado por el trabajo intelectual excesivo, las penas, los excesos y la vejez. Cura la debilidad física y nerviosa, la pérdida de memoria, etc. Ejerce acción directa sobre los centros nerviosos, comunica nueva vitalidad y restablece el vigor mental y físico. Farmacia de D. Mauricio Hernández. - Prieto y Caules, 36 Laboratorio Huidobro, Cardenal Cisneros, 62. - Madrid

Pero hablemos del Tratado de paz. Voy a dar la palabra a un sabio y eminente catedrático francés, M. Aulard. En un artículo de «Le Pays» dice terminantemente: «Este Tratado es obscuro, que será preciso estudiarlo durante largos días para ver si es bueno; es decir, si de él puede salir una paz verdadera.»

Y lo primero que hace constar Aulard es que Francia no tiene ya el primer lugar, aun en su antigua prerrogativa de la lengua diplomática; «Hemos perdido este privilegio, dice Aulard. Nos lo han tomado. ¿Tomado? No; lo hemos entregado, abandonado. O mejor dicho, aquellos que hablaron en nuestro nombre lo despreciaron o lo ignoraron. El Tratado actual es en mi opinión, el primero de los grandes Tratados de la historia contemporánea, que sea bilingüe. En francés, y sólo en francés, fueron redactadas las actas de Viena, de Frankfurt (1814), de Frankfurt (1871), de La Haya, de Algeciras. El Tratado de Versalles, es un Tratado en francés y en inglés.»

Decía ahora que el texto de este Tratado parece traducido, añade Aulard; pero veo que esto es la realidad. No basta con decir que hay un texto francés y un texto inglés, se siente, se adivina que el texto francés no es, en la mayoría de los casos, otra cosa sino una traducción de un texto primitivo inglés. Es probablemente por esto o parte de esto, por lo que el Tratado es obscuro en su versión francesa, no por ser mala la traducción, sino porque la lengua inglesa está falta de precisión para expresar ciertas ideas de política internacional y derecho de las gentes.»
Un político francés de altura monsieur Gaston Doumergue, acaba de de-

cir en una entrevista que Clemenceau y Pichon no han consultado con nadie ni aceptado opiniones de nadie acerca del Tratado de paz y de su texto. Aún al mismo mariscal Foch no permitieron más que dar sus opiniones, que eludieron en el acto. Doumergue ha resumido así su pensamiento: «Parlamento, generales, soldados, opinión pública, todo esto no significa nada ante la omnipotencia de unos señores que disponen a su antojo de los destinos del mundo sin saber además adónde nos conducen.»

fortuna. Jo he contemplat calques flacons: un jove carabassait per sa atota a la qu' idolatrava no vol sortir a par al cine ni al teatre, ni al passeig empró no falta al moll solitari contemplar l' espill de las aigues tranquils del port, figsan-se am los rajos del sol rojeat al apropiarse l' crepuscul vesprá respiran a omplre pulmó l' airet fresch de la marinada...; un noi a qui no li ha valgut la seva esmerada aplicació a classe, perque l' catedràtic al doná llurs notats no ha tingut en compte mes que l' examen somer que li estat desgraciad, mira embadalit al guairo que surca las ones tranquiles o la trainera que 'ns tripulans a força de punys mouen los remes ab uniformitat equánime...; una colla de soldats francs de la vida cuartelera matan lo temps esperan l' arribada del barco que 'ls hi porta las noves de llurs familias, de l'aymada i quisap si calques pelats en giros o sobre-monaders. Tots senten la nostalgia del bé, perque n' cregut posseir lo o tocar-lo, mes la disort ha fet qu' erresin i buscan un reconstituent per vivificá l' sprit; jo no sé si 'ls hi proporcionaré l' port de Mahó, pero l' experiéncia cofidiana i fins lo propi testimoni m' inclina a afirmar-ho com un axioma.

Si la naturaça aitrau aixis als sprits tristos convidan-los a gaudir de las seves belleças, car son ells els que mes l' aprecian per reconcentrar-las ab madura reflexió; no deixa per aixó de rebre pleitesía de tots els indrets de la societat menorquina que veu am La

Labor funesta

Somos tan aficionados los españoles a dejar pasar el tiempo y encomendarle la resolución de los más arduos problemas que a la vida nacional se refieren, que cuando alguna persona de buena voluntad, sacudiendo la apatía del medio ambiente, muéstrase activa y se dispone a laborar en pro del bien común, le restamos siempre energías, si no le miramos como caso de sorprendente insania, digno de conmiseración y hasta a veces de desprecio. No estamos los españoles acostumbrados a trabajar y lo que es peor aún, no queremos que a nuestro alrededor se trabaje.

Todo lo que sea actividad, fiebre laboriosa, nos crispas los nervios. ¿Como consentir que otro trabaje y ha de poner en evidencia nuestra insuficiencia y gandulería? ¿Como admirar al hombre de inteligencia, si su saber aumenta más aún nuestra ignorancia? ¿Como reconocer la probidad y la honradez si nosotros no sabemos ser probos ni honrados? ¿Por qué hemos de proclamar la verdad y la justicia, si esa verdad y justicia no se amolda con nuestra manera de ser y de pensar?

¡Imposible! No podemos nosotros reconocer el talento porque nos falta hasta el preciso para formarnos idea exacta del valer de los hombres y nos sobra el necio orgullo y la vanidad para creernos cada uno de por sí seres superiores, poseedores de la fórmula mágica, del «ábrete Sésamo» del porvenir nacional y así lo proclamamos a voz en grito con frase ruda ante la tribuna mesa del café, mugrienta y repugnante, sobre la que el español, lo mismo juega al dominó, que hace la disección de la Patria, tratando de poner al descubierto las llagas y lacerias, el mal de la Nación, que en verdad, sólo consiste en tener tan malos ciudadanos que desconocen sus deberes y quieren saber mucho de sus derechos.

Y si lamentable y triste es el panorama español, mirándolo bajo el punto de vista que abarca la actuación del ciudadano particular, mucho más lamentable, doblemente triste y repugnante es, cuando se eleva la vista y se contempla la funesta labor que realizan día tras día, año tras año, los que se abrogan el título de directores del porvenir Patrio, los que pregonan tener la panacea para la curación del mal nacional.

La labor de las actuales e ineptas Cortes abona nuestro juicio. Basta observar, analizar la actitud que han adoptado las izquierdas, fiscalizar los hechos y las palabras para que el rostro de todo buen español, se tiña con el carmín del sonrojo y de la vergüenza, ¡Triste espectáculo el que nos ofrecen las actuales Cortes! Las izquierdas, siguiendo la pauta que se trazaron desde que comenzaron su actuación pública, presentan a la labor gubernamental una obstrucción tan injusta como absurda y antipatriótica.

¿Que se proponen las izquierdas con

su actitud? Ahogar toda iniciativa noble, impedir que se haga labor fructífera, y demostrar una vez más ante el país que no tienen más misión que la de entorpecer la marcha de la vida nacional, pese a sus afirmaciones progresistas e imitar al perro del hortelano...

La hora de las izquierdas ha llegado. Esta es una afirmación rotunda que no se cansan de repetir los políticos ni de estampar los diarios radicales y si a la hora de las izquierdas, demuestran ellos su competencia en la dirección de los negocios públicos con una obstrucción sistemática que es negación de toda actividad y progreso; ¿qué harían el día que realmente estuvieran en sus manos las riendas del Poder?

¡Librenos Dios de caer en manos de escribas y fariseos! Si este caso llegara, si en realidad no tardara en sonar la hora de las izquierdas, entonces sí, que todos los ciudadanos podríamos decir con acento dolorido ¡Pobre España! y nos doleríamos de no haber tenido un gesto viril cuando la funesta labor que contra la Patria y su porvenir se hacía, así lo demandaba.

FRANZ

Mahón julio 1919.

LOS CELOS DE DON PATRICIO

Ana: ¿Que sería dichoso presto como tuvieras ocasión de hablar contigo, pero como estás tan intratable!
Don Patricio: Justo, soy un majadero, la culpa toda la tienen mis celos; solo mis celos.
Angelita: Es verdad.
Don Patricio: Solo te advierto que no vuelvas a sufrir.
Ana: Eso es muy fácil, haciendo tu cariño que mis dichas sean verdades y no sueños.
Don Patricio: Te he de decir mona mía, once veces, que te debo.
Todas: Y aquí termina el sainete perdonad sus muchos yerros.

# No gastéis dinero en plantío



Sembrando en Mayo las famosas semillas norte americanas

## PAKRO SEEDTAPE

tendréis un nuevo cultivo, que no debe trasplantarse y ahorrando tiempo, hará producir en vuestras Huertas y Jardines

### FLORES HORTALIZAS Y LEGUMBRES

de tan altas calidades, que ya no probaréis otras en adelante. Semillas mejores. Germinación más temprana. Gran economía. Eliminación de trabajo. Evita trasplantar y entresacar las plantas.

Representante Exclusivo en Menorca:

MARTIN ESCUDERO.-Prieto y Caules, 3 y 5.-MAHON

3-15

Mola; San Felip els dos braços qu'han de defensar la i portar-la a la victoria, o be las derruidas baterias donarian fé a un poble vil i vensut ab hidalguia, en lo cas d' un revés.

El port de Mahó te prou conquerida la fama de joya del Mediterrá tan per la seva singular estretègia com per los paisatges pintorescos qu' onclou; dona gust veurel durán las tardes d' estiu ab la multitud d' embarcacions petites, que contemplan las rocas emuralladas ab infinitat de cosos humans, l' alegre bullici de las damisel-las vestidas d' estiu am la sombrilla de colors vius per quitar-se 'ls rajos d' Apolo.

Port de Mahó, rep mon saludu han aqueix primer cuadro d' istiu!

FERRAN FORESTÉ

## Globos y aeroplanos

Son los héroes de la vida moderna, que no contenta con ser vivida en la tierra, aspira a serlo en los aires.

El problema de volar, arduo para el hombre, como sencillo y fácil para el ave, puede decirse que ha sido resuelto en nuestros días. Volaremos, no sin romperse los huesos de vez en cuando, pero volaremos al fin.

El águila, reina hasta hora de los aires, debe de sentirse humillada en presencia de ese enorme artefacto, obra del hombre, que vuela más alto

que ella y le disputa sus dominios, sin que le quepa armar contienda. El hombre debe sentirse satisfecho de sí mismo y agradecer con mayor ahínco al Supremo Creador que le ha dotado de una inteligencia capaz de domeñar a la Naturaleza...

Ahora bien: ¿cuál de los modelos de aeronaves, el globo dirigible o el aeroplano, es el mejor y preferible?

En absoluto, es imposible contestar a esta pregunta. La contestación depende de los fines aeronáuticos que se persigan.

Estos pueden ser:

Elevar una carga útil a una altura determinada.

Transportarla por los aires con velocidad.

Conducirla a una cierta distancia.

En el primer caso, con los aeroplanos el peso total necesario crece a medida que es mayor la altura que se trata de alcanzar, hasta llegar a los doce mil metros, altura de la que no se puede pasar con los actuales medios aeronáuticos. Si se intensifica la potencia del motor, el aumento conseguido en las sustentación es inferior al que sufre el peso total y, por lo tanto, decrece la altura accesible.

El aeroplano destinado a escalar grandes alturas debe ser de gran superficie alar; la potencia del motor ha de ser tal que su peso sea igual al doble del resto del aeroplano, sin las alas; y el peso total, será de tonelada y media.

En cambio, si empleamos el globo libr, las condiciones son favorables hasta el punto de que, teóricamente, no hay altura atmosférica que no sea accesible, pues ya es sabido que un globo flácido en la superficie terrestre, se va hinchando a medida que la menor presión del aire permite la expansión del gas que lo llena.

Tocante al segundo caso, o sea, para el transporte de una carga por los aires a gran velocidad, no les es posible a los aparatos de aviación, transportando una carga útil de cien kilogramos con una velocidad inferior a veinte kilómetros por hora. A partir de esta velocidad el peso total decrece rápidamente hasta hacerse infinito a la velocidad de dos mil kilómetros por hora. La proporción del motor a la superficie sustentadora de las alas debe ser tanto mayor cuanto mayor sea la velocidad que se trata de alcanzar. Así, pues, para pequeñas velocidades hay que emplear grandes alas y para las grandes enormes alas y enormes motores.

Los globos, para hacer velocidades, han de ser fusiformes, tanto más cuanto mayor sea aquélla; resultando de esto que, si para pequeñas velocidades, son preferibles a los aeroplanos, para las grandes sucede todo lo contrario.

Queda el caso del transporte a distancia.

El aeroplano puede alcanzar, sin gran peso total, distancias de mil quinientos a dos mil kilómetros; pero, a partir de este radio, el peso aumenta tan rápidamente que llega a ser infinito para los seis mil kilómetros. El tipo para alcanzar grandes distancias es de gran superficie alar y gran motor. Adaptando varios motores de potencia distinta, pero del igual peso por caballo, se logra el alcance máximo.

Los globos de pequeño volumen, están en peores condiciones todavía para hacer largos viajes. No sucede lo mismo con grandes globos, si bien hay más dificultades en su construcción y en su descenso.

Una diferencia, se nota entre dirigibles y aeroplanos para largos viajes. En éstos se consigue mayor radio de acción disminuyendo la potencia del motor para reducir el consumo de gasolina y en aquéllos se obtiene el mayor recorrido, haciendo marchar el motor a su máxima potencia.

MAX.

Perfumes Bordados Juguetes Elegantes exquisitos agradables Casa Buenaventura

## AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

### BAÑOS

Pedro Pons Sitges, Alcalde de la ciudad de Mahón.

Hago saber: Que para que no se lastime el decoro público, he venido en disponer lo siguiente:

1.º Queda prohibido bañarse durante el día desde la Viñeta siguiendo los muelles hasta el criadero de langostas del Fonduco; y en las calas Rata y Nou Piña.

2.º Se permite bañarse con calzoncillos o bañador después de las nueve de la noche, desde la Viñeta hasta la caseta de la falúa del Excmo. señor General Gobernador Militar y desde la cuesta Larga hasta el citado vivero de langostas.

3.º Durante el día podrán bañarse con calzoncillos o bañador en las casetas particulares autorizadas.

4.º Para que puedan bañarse los niños menores de doce años habrán de ir acompañados por una persona mayor de edad.

5.º Los contraventores serán castigados con multas de cinco a veinticinco pesetas, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 77 de la Ley Municipal.

6.º Los guardias de consumos y demás dependientes de esta Alcaldía quedarán encargados del cumplimiento de este Bando.

Mahón 5 julio 1919.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## Santoral

Santo de hoy.—Santos Claudio y Fermín.  
Santo de mañana.—Santos Auspicio obispo y Procopio y Santa Isabel reina de Portugal.

## Militares

Servicio de la Plaza de Mahón para el día 7 de julio de 1919

Parada: Regimiento de Infantería Mahón, número 63.

Jefe del día: Comandante de Infantería don Manuel Sousa.

Imaginería: Coronel de Infantería don Aureliano Uribarri.

Hospital y provisiones: Capitán 1.º del 63.

Vigilancia: Oficial 1.º de Caballería.

De orden de S. E.—El Capitán Ayudante de la Plaza, Luis Uhler.—Rubricado.

Esta obra es propiedad de sus autores y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España y sus posesiones de Ultramar, ni en los países con los cuales haya celebrados o se celebren en adelante tratados internacionales de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los representantes de la SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES, son los encargados exclusivamente de cobrar los derechos de propiedad.

# CONAC TERRY

Esta casa regalará DOS magníficos automóviles OVERLAND en combinación con la Lotería Nacional de Navidad.

POR CADA COPA DE CONAC DE LAS MARCAS

Competidor (malla verde) V. O. (malla blanca) y N. P. M. (malla dorada) exigirse un cupón numerado con detalles del sorteo

Además efectuará IMPORTANTES REGALOS a los dueños y camareros de cafés, cervcerías, hoteles, bares y ultramarinos, etc.

Fernando A. de Terry y C.ª - Puerto de Santa María. - Cádiz

6-13-20-27

## MAHÓN

Nos interesa hacer constar que la noticia que publicamos el pasado viernes referente al distinto proceder del señor Alcalde don Pedro Pons Sitges y nuestros amigos los concejales de la minoría monárquica del Ayuntamiento en sus relaciones de cortesía con el señor Delegado del Gobierno, no la recibimos por conducto de ningún amigo del autor del suelto inserto el sábado último en «La Voz de Menorca» como al parecer se imagina.

Por lo demás, celebramos la réplica, pues ella confirma lo que desde un principio sospechamos; más claro, que nuestra autoridad municipal al ser convocada como Vocal de la Junta Provincial de Subsistencias, tres días después de la llegada de la primera autoridad civil de la Isla, se creyó relevada del cumplimiento de otros deberes exigidos por la representación que ostenta.

Prescindimos de los juicios gratuitos del colega, seguros de que el tiempo aún le hará quedar peor, que en la presente ocasión, a la hidalga, cortés y hospitalaria ciudad de Mahón, el extrano proceder de su Alcalde, felizmente rectificado por la minoría monárquica.

En el vapor correo último llegó a ésta la distinguida señora doña Rosario Victory de Tejera acompañada de sus encantadores hijitos.

También regresó en dicho buque nuestro buen amigo don Leopoldo Victory acompañado de su distinguida esposa.

Muy concurrido, se vió ayer tarde el paseo de Isabel II, en el que dió nota-

ble concierto la música del Regimiento Mahón 63 dirigida con verdadero arte y talento por el músico mayor don Nadal Torrandell.

El programa selecto y la ejecución esmerada dejaron complacido al público que dirigía elogios al señor Torrandell y a los músicos que con tanto gusto y acierto expresaron las hermosas composiciones que integraban el programa.

Sobre las tres de la tarde del sábado zarpó de nuestro puerto en viaje de recreo el vapor «Mahón» que ha regresado esta mañana después de dar la vuelta a la Isla y haber parado en Ciudadela al objeto de que los numerosos excursionistas pudieran asistir a la Fiesta de las Espigas que con tanto esplendor se celebró en la antigua capital de Menorca.

Los excursionistas han regresado satisfechísimos del viaje, así como de las fiestas celebradas; de las que daremos cuenta en uno de nuestros próximos números.

Esta mañana a las siete el vapor cableero «Sentinel», de la Compañía Eastern, ha comenzado los trabajos para la reparación del cable telegráfico que nos une con Mallorca.

El «Sentinel» ha efectuado pruebas y trabajos buscando el frozo de cable que tiene la avería que ha sido causa de que Menorca se viera casi de continuo incomunicada durante unos años.

¿Se ha enterado «La Voz» de este hecho de tan capital interés para Menorca? Los fracasos de nuestro Diputado señor García Parreño se traducen en realidades beneficiosas para Menorca.

Ayer no se celebraron fiestas en el puerto, pero lo mismo vieron bastante concurridos los andenes y el local social de la Liga Marítima.

Nuestro puerto ofrece en esta época el mejor atractivo para aquellas personas amantes del bienestar y comodidad, pues a sus orillas respiranse aires puros y gózase de una temperatura agradable.

Anoche la banda municipal, dió un concierto en el paseo de Isabel II, ejecutando varias piezas de su repertorio.

Como todos los domingos, fué mucha la concurrencia de público al citado paseo, durando la reunión hasta las doce de la noche.

En el vapor correo que llega mañana de Palma es esperado el Excmo. señor Capitán General de Baleares.

El Capitán General en su visita a esta revisará los diferentes cuarteles en que se alojan los cuerpos de esta guarnición y las fortalezas de la Isla.

Sobre las once de la mañana de hoy ha zarpado de nuestro puerto para el de Barcelona con escala en Alcudia el vapor correo «Mahón» que regresará el jueves a esta.

La pasada semana recibió el Excelentísimo señor don Juan F. Taltavull las siguientes y expresivos telegramas que son optimista augurio para la Sociedad que en esta acaba de fundarse; «Taltavull, Delegado Sociedad Salvamento Náuticos.—Madrid 28 junio a las 11.

En nombre del Consejo Superior de la Sociedad de Salvamento de Náuticos saludo fraternalmente a V. y a cada uno de sus dignos consocios en el acto

**SELLO YER**  
**CURA**  
DOLORES de CABEZA, GRIPPE, JAQUECAS, NEURALGIAS, COLICOS, DOLOR de MUELAS, DOLORES NERVIOSOS y toda clase de dolores REUMÁTICOS

Caja con 12 sellos, Pesetas 3  
Caja con 6 sellos, Pesetas 1,75  
Caja con 3 sellos, Pesetas 0,90  
Caja con un sello sólo cuesta 30 céntimos.

De venta: En todas las Farmacias y Droguerías del Mundo.

2 7

solemne de constituirse en ese puerto una Junta local a la que ofrecemos nuestra más eficaz ayuda para su consolidación.

El Presidente, Duque de T. Serclaes.

«Madrid 30 junio, 18'30.

Reitero mi entusiasta felicitación a los fundadores de esa Junta local y le ratifico también la promesa del más decidido apoyo del Consejo Superior supongo recibirá V. a tiempo mi telegrama del día 28 para que se leyere en el acto solemne de constitución de la junta.

El Duque de T. Serclaes.

Pasajeros salidos esta mañana para Alcadia y Barcelona a bordo del vapor correo «Mahón».

Para Barcelona.—Señores don Ramón de Pedro; Asunción Gil y 6 hijos; Magdalena Sánchez; José Portusach e hijo; María Lull; Antonio Andreu; Lorenzo Parpal; 2 individuos de tropa; José Maurín; José Mascaró; Antonio Mercadal; Juan Florit; Francisco Tello y hermana; Francisco Millán, esposa e hijo; un artillero; José Valentí; Juana Manent; Juan Saborido; Rafael Mercadal; Emilio Canals; Jaime Verger; Eduardo Martín; Enrique Limosner; y Luis Rotger.—Total, 35.

Para Alcadia.—Señores don Vicente Pons; Arnaldo Adrover; Lorenzo Qués; Miquel Niell; Amador Ferriol; Antonio Batalla; y Francisco León.—Total, 7.

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el día 1 del corriente han obtenido premio de trescientas pesetas los billetes números 913; 3.336; 3.339 3.754; 6.127; 6.555 y 16.190 expandidos por la Administración de Loterías número 2 de esta localidad. (Estanco Arravaleta.

Para Alcadia se han embarcado, a bordo del vapor «Mahón», 65 cabezas de ganado de cerda.

**DE TEATROS**

En el Principal debutó el sábado el señor Rosales mereciendo la aprobación del público que hizo sonar aplausos.

Presenta el trío Rosales un trabajo variado, distinguiéndose en los experimentos de transmisión de pensamiento.

La niña Rosales, monísima y graciosa, entretuvo al público con unos trabajos hechos con gracejo infantil.

El señor Rosales se nos mostró como hábil prestidigitador logrando llamar la atención con un espectáculo que ya tanto ha desmerecido a los ojos del público.

**Estadísticas**

Recaudado por concepto de consumos los días que se expresan a continuación:

Día	Tarifa	Pesetas
Día 26.	Primera tarifa	455'26
id. id.	Segunda id.	51'61
Día 27.	Primera id.	290'24
id. id.	Segunda id.	33'61
Día 28.	Primera id.	890'93
id. id.	Segunda id.	58'49
Día 29.	Primera id.	824'29
id. id.	Segunda id.	251'58
Día 30.	Primera id.	501'14
id. id.	Segunda id.	171'59

**Conferencias telegráficas**

**Noticias de España**

Madrid 5

**Constitución del Senado**

Se ha celebrado la sesión para la constitución de la Alta Cámara.

Ocupa la presidencia el señor Allendesalazar.

Los senadores van por turno jurando sus cargos.

Después de la jura, el presidente ha pronunciado un elocuente discurso, enalteciendo el patriotismo de la Cámara y exhortando a todos para que cooperen y presten decidido esfuerzo a fin de que la labor de la presente legislatura sea fructífera y beneficiosa para la nación.

Y se levantó la sesión.

**En el Congreso**

La sesión del Congreso no ofrece interés y ha sido a modo de una prolongación de la anterior; ha seguido la discusión de las actas y de nuevo fué suscitada una cuestión por las izquierdas.

**Las vacaciones parlamentarias**

El ministro de Hacienda señor Lacierva ha anunciado que las vacaciones parlamentarias comenzarán después de que se apruebe la prórroga de los presupuestos.

La opinión general es de que antes de finalizar el mes se habrá aprobado la prórroga y se cerrarán las Cortes en vacaciones.

**Del Extranjero**

**El Kaiser será juzgado**

En la Cámara de los Comunes ha pronunciado el presidente Lloyd George un discurso, en el que ha declarado que el Emperador Guillermo será juzgado.

El Tribunal que juzgará al Kaiser se constituirá en Londres y le exigirá responsabilidades como promotor de la guerra europea.

**Noticias de España**

Madrid 6.

**Mejoras para el clero**

El Cardenal Primado de España ha visitado al Presidente del Gobierno señor Maura para pedirle mejoras en favor del clero.

El señor Maura ha ofrecido estudiar las mejoras solicitadas con el mayor interés.

**Charlas políticas**

Dicen en los círculos políticos que aún se retardará la consti-

tución del Congreso por no haber las suficientes actas aprobadas.

Actualmente se han aprobado unas 247, en su mayoría ministeriales.

Dicen que el señor Maura durante el interregno de las vacaciones tratará de convencer a los conservadores para que acepten algunas carteras.

Las izquierdas han asegurado que no depondrán su actitud de obstrucción intransigente.

**De Bruselas**

El ministro de España en Bruselas comunica que el Banco Nacional de Bélgica ha acordado rebajar su descuento al 4 por 100 en las letras aceptadas, y el 4 y medio en las no aceptadas.

**Pena cumplida**

Madrid.—El 31 del corriente mes saldrán del presidio los cuatro marineros sublevados del «Numancia» que han sobrevivido a la pena que se les impuso y que cumplen en esta fecha la condena de ocho años.

De los seis marineros condenados a reclusión perpétua, dos han muerto y a los cuatro restantes se les conmutó la pena por la de ocho años.

Los nombres de estos reclusos son: Vicente Rey, Jesús Ara, Gonzalo Moreira y Francisco Vea.

**Telegramas al Rey Alfonso**

Madrid.—Los Reyes de la Gran Bretaña e Italia han respondido en la siguiente forma a los telegramas de felicitación que les dirigió el Rey de España:

«Londres.—A S. M. el Rey de España.—Mi pueblo se une de todo corazón a mí para darte las gracias por tu felicitación con motivo de la firma del Tratado de Paz y espero que los lazos de simpatía que han unido en el pasado a nuestros dos países, serán aún más estrechos en el porvenir.—George, R. I.º»

«Roma.—A S. M. el Rey de España.—Vivamente reconoció por los votos que formula V. M. con ocasión de la firma de la paz, le doy las más sinceras gracias, deseándole todas las prosperidades y grandezas a V. M. y al caballeroso pueblo español, confiando en que los lazos de amistad y fraternidad entre España e Italia serán cada vez más estrechos.—Vittorio Emanuele.»

**De Washington**

El Sr. Embajador de España en Washington comunica que en los Estados Unidos ha comenzado a entrar en vigor la ley prohibiendo la venta, transformación y transporte de las bebidas alcohólicas, que volverá a permitirse así como la exportación, mes y medio después de tramitarse la desmovilización.

**PRENSA ASOCIADA**

**Noticias varias**

**Los socialistas franceses discuten la paz**

París.—Se ha reunido el Consejo federal socialista del Sena. La reunión tuvo por objeto discutir el tratado de paz y en ella se acordó que los socialistas voten contra el tratado y

se abstengan de tomar parte en las fiestas de la Victoria.

También se pidió en la reunión la expulsión de los diputados del partido que votaron los créditos militares.

Longuet recomendó calma para tomar estos acuerdos.

Quedó acordado, por último, que fuesen expulsados los socialistas adheridos a la tercera Conferencia internacional.

**Corea y la firma de la paz**

Washington.—La república de Corea ha notificado a la Conferencia de la Paz, que no se considera ligada a la firma del gobierno japonés.

**La alianza franco-británica**

París.—He aquí el texto del Convenio ultimamente firmado entre Francia e Inglaterra:

«Considerándose que existe peligro de que las estipulaciones concernientes a la orilla izquierda del Rin contenidas en el Tratado de Paz firmado en Versalles, hoy día de la fecha no aseguran inmediatamente a la República francesa la protección debida.

Considerando que Su Majestad británica, bajo reserva del asentimiento del Parlamento y siempre que una decisión igual sea tomada por los Estados Unidos de América, desea comprometerse a sostener al Gobierno francés, en caso de agresión no provocada, dirigida por Alemania contra Francia.

Considerando que el presidente de la República francesa y Su Majestad Británica así lo decidieron, y con el fin de concluir el Tratado nombraron a este objeto plenipotenciarios a los señores Clemenceau, Pichon Lloyd George y Balfour, los cuales, después de haber comprobado los plenos poderes respectivos en buena y debida forma, convinieron en las condiciones siguientes:

Los artículos 1.º, 2.º y 3.º son idénticos a los del Tratado con los Estados Unidos y reemplazan respectivamente a los Estados Unidos por la Gran Bretaña.

El artículo 4.º del presente Tratado será sometido al Parlamento para su aprobación antes de su ratificación por Su Majestad Británica y sometido también a la aprobación de la Cámara francesa antes de ratificarse por el Presidente de la República.

El artículo 5.º del presente Tratado no impondrá ninguna obligación a ninguno de los dominios del Imperio británico, a menos de que éste sea aprobado por el dominio interesado.

El presente Tratado será ratificado, y bajo reservas de los artículos 2 y 4, entrará en vigor al mismo tiempo que el Tratado con Alemania y en la misma fecha para la república francesa y para el Imperio británico.

En esta fecha, los plenipotenciarios arriba mencionados han redactado este Tratado en lengua francesa y en lengua inglesa.

Hecho por duplicado en Versalles, a 28 de Junio de 1919.— Firmado: Clemenceau, Pichon, Lloyd, George, Balfour.»

**La entrega de la flota alemana**

París.—El Consejo de almirantes aliados se ha reunido para tratar de los buques que Alemania ha de entregar a los aliados en virtud del Tratado. Estos son: ocho acorazados,

ocho cruceros ligeros y además gran número de submarinos.

Parece ser que los delegados británicos y yanquis opinan por la destrucción de estas unidades, inclinándose a lo mismo Italia y el Japón. Francia, en cambio, mantiene su criterio de que sea repartida esa flota entre todos los aliados.

En cuanto al hundimiento de la flota de Soapa Flow no ha sido tomada todavía ninguna decisión.

**Disturbios en Riga**

Berlín.—Comunican de Koenigsberg que han ocurrido sangrientos disturbios en Riga, de los que han resultado numerosos muertos y heridos.

En vista de ello el Gobierno ha declarado el estado de guerra.

Ha sido nombrado para ejercer el supremo cargo militar de dicha ciudad el general von Armin.

**Hindenburg**

Basilea.—Los estudiantes de Goetinge escribieron a Hindenburg pidiéndole fuere a residir entre ellos, quienes tomarían las armas para defenderle contra las violencias.

Hindenburg contestó que si los enemigos quieren prenderle pueden hacerlo, con lo cual añadirán una nueva vergüenza a las otras infamias, pues él no hizo más que cumplir con su deber para con el Emperador y su patria, pero que no quiere que se sacrifiquen por él vidas de jóvenes.

**El paso de las tropas polacas**

Berlín.—A consecuencia de la huelga de ferroviarios en la estación de Silesia, el Gobierno ha dirigido al mariscal Foch una nota rogándole que se aplaque el último transporte de tropas polacas que está anunciado.

**Agitadores húngaros**

Viena.—La comisión norteamericana de control del puente de Leytha ha comprobado el paso de agitadores comunistas húngaros que se dirigen a Alemania, especialmente a Hamburgo. Varios de estos agentes utilizan la vía aérea. Todos llevan en su cartera valores alemanes destinados a organizar y sostener el movimiento espartaquista.

Bela Kun ha prometido que se declararía en Alemania la república de los soviets en la segunda semana de Julio.

**La nueva alianza defensiva**

París.—Telegrafían de Londres al periódico «Le Temps» que la Prensa inglesa comenta favorablemente el convenio de alianza entre Francia por una parte y los Estados Unidos y Gran Bretaña por otra para defender a la primera de esas tres naciones en el caso de verse víctima de un ataque injustificado de los alemanes.

Creemos, dice «The Times», que incluso la necesidad de esos acuerdos será comprendida perfectamente dado el buen sentido de los pueblos norteamericanos e inglés, pues tal necesidad aparece amparada por razones y motivos bien conocidos de todos.

En efecto, Francia ha sido invadida por Alemania cuatro veces en un período de 100 años, y todas las veces, salvo la última, terminó la agresión con la derrota de Francia.

Los alemanes, durante mu-

cho tiempo y como consecuencia de ese estado de cosas, han mirado a Francia como un enemigo, hasta que Inglaterra ha ocupado el objeto principal del odio alemán.

Los franceses están convencidos de que es imposible desarraigar esa idea del pueblo alemán, y por lo tanto precisa en todo momento estar prevenido contra una agresión.»

El «Morning Post» hace también comentarios a este respecto y entre otras cosas dice que es de desear que se concierte ese tratado por el que se demuestra que los hombres de Estado aliados han conservado el conocimiento de la realidad.

El presidente del Consejo francés es un veterano demasiado viejo para dejarse engañar; su buen sentido práctico nos ha salvado del peligro del aislamiento casi completo a que estábamos condenados.

Lo que es más de lamentar es que Italia no entre a constituir elemento integrante del convenio.

**Avance de los bolcheviks**

Londres.—La Agencia Reuter, comunica que las tropas de los bolcheviks avanzan en la región de Perm, de cuya ciudad distan unas dos jornadas.

Dichas tropas han atravesado el Kama, y después de algunos combates entraron en Kamalaiev. Los ejércitos del almirante Koltchak se retiraron, sufriendo pérdidas de poca importancia.

En la región del Sud, los ejércitos del general Denikin avanzan.

**¿Vive la familia imperial rusa?**

Niza.—Una personalidad emparentada con la familia del ex Emperador Nicolás II de Rusia, ha afirmado haber recibido hace poco tiempo una carta confirmando que la familia imperial rusa está refugiada en una isla de Grecia.

**Explosión de un dirigible**

Washington.—El dirigible de la Marina «B. S.» ha estallado cuando se dirigía a Cap-May (Washington) Resultaron heridos treinta hombres de la tripulación.

**Único Depósito de Calzado en**

Mahón, Plaza del Príncipe, 14

(FRENTE LA IGLESIA DEL CARMEN)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora desde 5 ptas. el par.  
Calzado para caballero desde 10 ptas. el par.  
Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 ptas. el par.  
Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**«LA VANGUARDIA»**

Diario de Barcelona

Se admiten suscripciones y se vende en la librería de Manuel Sintes Rotger, plaza del Príncipe, 11.

**José Andreu Orfila**

Médico Cirujano

Consulta de 2 a 4 y de 8 a 9.

Prieto y Caules, 10

**FUMADORES:** La economía de tabaco que se obtiene usando los TUBOS EMBUQUILLADOS, representa lo suficiente para comprarlos y pagar el sueldo de los niños.

Véndense en la librería de Manuel Sintes Rotger, plaza del Príncipe 11 Mahón.

MUÑECAS Y BABYS

GRAN SURTIDO DE JUGUETES

Casa Buenaventura

SECCIÓN DE ANUNCIOS

Hay MUCHOS hombres que valen POCO
Hay POCOS hombres que valen MUCHO

Sin embargo, todos pueden hoy llegar a valer mucho

El sistema norteamericano de enseñar por escrito permite que todo EL QUE QUIERA PUEDA estudiar una carrera en su propia casa, aprovechando minutos. El que no estudia y se habilita para valer mucho es porque

NO QUIERE

Mande hoy mismo el siguiente cupón, y unos días después recibirá gratis la demostración de estas afirmaciones.



Muy señor mío:

Ruégole me mande, sin gasto ni compromiso para mí, el libro que regalen a cuantos se interesan por el estudio de alguna de las siguientes carreras comerciales:

- Perito Vendedor. Gerente de Banco. Administrador.
Perito Organizador Comercial. Intendente Comercial. Perito Anunciador.
Secretario Comercial. Director Gerente de Empresas Comerciales. Mecanógrafo.
Viajante de Comercio. Auxiliar de Tenedor de libros. Taquígrafo.
Jefe de Personal. Tenedor de libros. Taquimecanógrafo.

Póngase una X en la carrera que más interese

Sr. D. Angel de Gregorio

Director de la Academia Hispanoamericana del Comercio

Pelayo, 40 - Apartado 655 BARCELONA

NOTA INTERESANTE.- Los alumnos de esta Academia recibirán en representación, para afianzar la teoría con la práctica, los artículos extranjeros y nacionales que trabaja la importantísima casa inglesa HENDERSON LANE Y Ca, de Londres, que es la propietaria de esta escuela de vendedores y vizjantes. (Central española: Ancha, 27, Barcelona.)

Para más detalles dirigirse al representante en Mahón DON JOSE GALVEZ, Cos de Gracia, 89 y en Ciudadela a DON JAIME CARDELL, Purísima, 16

DELEGACIÓN EN BALEARES: LULIO, 17 - PALMA

"Patria"

Capital Suscrito: Ptas. 500.000
Capital Desembolsado: Ptas. 275.000

Domicilio social: Plaza del Beato José Oriol, 3, pral.-Barcelona
Dirección telegráfica: "PATRIA" - Teléfono n.º 2207

Sociedad Anónima de Reaseguros y Seguros Generales

Esta Sociedad, establecida legalmente, tiene hechos los depósitos de garantías que exige la Ley de Seguros de 14 de Mayo de 1908, habiendo sido autorizada por Real Orden de 8 de Julio de 1909 para operar en los Seguros

CONTRA INCENDIOS, TRANSPORTES TERRESTRES Y SOBRE ENFERMEDADES

Además del Seguro contra Incendios y de Transportes que «PATRIA» tiene establecidos, dedica especial atención al

Seguro Popular de Enfermedades : A PAGO MENSUAL :

Pueden contratar este seguro, todas las personas de ambos sexos que gocen de buena salud y que cuenten por lo menos diez años de edad y no han cumplido los setenta.

Para que el Seguro de enfermedades esté al alcance de todas las clases sociales, se han establecido diferentes categorías, con arreglo a las cuales pagará el asegurado mensualmente a la Sociedad, y cobrará de ésta, en los diferentes casos, los subsidios siguientes:

Table with 2 columns: PAGO MENSUAL (1.10, 2.10, 3.10, 4.10, 5.10, 6.10, 7.50, 9.00) and CATEGORÍA (1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª, 6.ª, 7.ª, 8.ª)

Las personas que tengan 42 años o más, pagarán sobre las primas mensuales antedichas un aumento de un 25 por 100 sobre las cuotas de cada categoría.

En caso de defunción de un asegurado, la Sociedad pagará además de las dietas devengadas durante su enfermedad, las cantidades siguientes:

Table with 2 columns: CATEGORÍA (1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª) and PESETAS (25, 35, 45, 55, 65)

Las aseguradas tendrán como remuneración única para el caso DE PARTO:

Table with 2 columns: CATEGORÍA (1.ª, 2.ª, 3.ª, 4.ª, 5.ª) and PESETAS (25, 30, 35, 40, 50)

IMPORTANTE

Los asegurados de ambos sexos que después de tres años de pagar puntualmente sus cuotas, contraerán una ENFERMEDAD CRÓNICA cualquiera, COBRAR N LAS DIETAS que les asigna el Reglamento.

El máximo de dietas a que tenga derecho un asegurado de Enfermedades en caso de que la dolencia que le aquejara fuera de las llamadas de Medicina no se fija, quedando ILIMITADO el tiempo de su duración.

El máximo de dietas que se podrán cobrar en las enfermedades de cirugía mayor, es de 60 días y en las de cirugía menor, 30 días.

El que se asegura de enfermedades en PATRIA disfruta de las siguientes garantías y ventajas:

- 1.º La responsabilidad máxima ofrecida por PATRIA y representada por sus Reservas, Capital Social y Depósito efectuado a disposición del Ministerio de Fomento, todo lo cual constituye sólidas garantías a favor de nuestros asegurados, respondiendo así en todo tiempo del estado económico de la Sociedad.
2.º Que el Consejo de Administración de PATRIA está compuesto de prestigiosas personalidades y que el comportamiento de ésta en la liquidación de subsidios a sus asegurados, satisface al más exigente en estas cuestiones.
3.º Que el asegurado no tiene limitada la duración de las enfermedades de Medicina.
4.º Que además de las dietas por enfermedad, en caso de muerte del asegurado, PATRIA paga también una suma por los mayores gastos que ocasiona a los herederos del asegurado el fallecimiento de éste.
5.º Que las Sras. Aseguradas, al ser madres, reciben en regalo la cantidad que se expresa más arriba, conforme a la categoría de su seguro.

En resumen y con el fin de que las ventajas que ofrece esta Sociedad alcancen al mayor número posible de personas, queda sin efecto el artículo 7.º del Reglamento, por lo tanto los que ingresen en PATRIA no tendrán que abonar cantidad alguna en concepto de derechos de entrada, satisfaciendo tan solo UNA PESETA y la prima o cuota por la cual se ha inscrito correspondiente al primer mes.

Agente en Mahón: MANUEL SINTES ROTGER, Rector, 14.

Libros de alquiler, líneas de embarque, altas y bajas para la contribución industrial. De venta en esta imprenta.

Aprendices de imprenta en esta imprenta.

Las instantáneas Kodak

son fuente inagotable de alegría.

Con qué facilidad se olvida la alegre y bulliciosa vida de playa o los apacibles paseos por parajes montañosos que durante las vacaciones reparan las fuerzas y confortan el espíritu.

Si a su veraneo lleva Vd. un Kodak este año, podrá sorprender esas escenas de alegría obteniendo hermosas instantáneas que, al contemplarlas en años venideros, recordarán días felices.

El Kodak se aprende a manejar en media hora. Se eliminan las molestias del cuarto oscuro en todas las operaciones, y hay Kodaks de todos los precios, desde 48 pesetas en adelante.



Kodak Vest Pocket Autográfico. Se carga con película para 8 exposiciones de tamaño 4x6 1/2, que pueden fácilmente ampliarse al tamaño postal. Con Objetivo Acromático. Pts. 48.00

Kodak Autográfico No. 3. Este Kodak puede cargarse con 12 exposiciones de tamaño 8x10 1/2. Lleva obturador Ball Bearing y va provisto del sistema Autográfico que permite fechar o rotular las fotografías al tomarlas. Con Objetivo Rápido Rectilíneo. Pts. 135.00

Kodak Autográfico No. 3A. El Kodak favorito del turista. Hace fotografías del tamaño postal (8x14). Lleva el obturador Kodak Ball Bearing y el sistema Autográfico. Con Objetivo Rápido Rectilíneo. Pts. 165.00

También hay Brownies, para los niños, desde 13 pts. hasta 100 pts.

De venta en casa de Francisco Pons Carreras Hannover, 11. - MAHON

Lleve V. un Kodak Consigo Siempre.